Anul XIX. Sibiiu, Duminecă 28 Iulie (10 August) 1902 Nr. 137

ABONAMENTELE
Pentru Sibiiu:
1 lună 1 cor. 70 bani, ¼ an 5 cor., ½ an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.
Pentru monarchie:
1 lună 2 cor. 40 bani, ¼ an 7 cor., ½ an 14 cor., 1 an 28 cor
Pentru România și străinătate:
¼ an 10 franci, ½ an 20 franci, 1 an 40 franci.
Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERȚIUNILE
Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oară 12 bani a treia-oară 10 bani
Redacția și administrația: Strada Poplăcei Nr. 15.
Se prenumără la poste și librării.
În România
abonamentele se fac la *Agenția de Publicitate Carol Schulder* București, strada Șelar, 10.
Epistole nefrancate se refusă. — Manuscripte nu se înapoiază.
Numeri singuratici à 10 bani să vênd în Sibiiu: la librăria »Tipografici«, societate pe acțiuni. — In Alba-Iulia la librăria Weisz Bernat »la loterie«.

La chestiunea Iancu.

Arad, în 7 August 1902.

Energicul pas întreprins de dl Dr. Stefan C. Pop în congregația din 1 August a comitatului Arad, după-cum era de prevĕzut, a surescitat din nou patimile adversarilor.

Ungurimea din Arad, care și de altmintrelea a monopolisat cultul lui Kossuth și care pentru memoria celor 13 generali rĕsvrătitori, cari au fost decapitați la 48 chiar în Arad, e capabilă de ori-ce acțiune, încă nu 'și-a potolit patimile și prin ziarele aradane și azi insultă pe dl Dr. Stefan C. Pop, fiindcă »a cutezat să asemene pe Kossuth cu Iancu«.

Cest din urmă, eroul național al Românilor e numit »*rablóvezér*«, ear' societatea maghiară e provocată să demonstreze contra Drului Stefan C. Pop.

Continua agitație a avut deja efect. Sâmbătă noaptea, în 2 August, firma advocațială a dlui Pop, afișată pe poarta caselor d-sale din strada Fábián, a fost murdărită, tot așa și pareții, cari n'au putut scăpa neatinși, fiindcă așa pretindea respectul adversarilor față de memoria lui Kossuth.

Cu murdărirea firmei și a pareților însĕ nu s'au mulțumit cei-ce cu ori ce preț vor să însceneze scandale. Vre-o câțiva advocați din Arad au alcătuit o pîră contra dlui Dr. Pop, prin care cer dela camera advocațială din Arad ca să-'l pedepsească aspru, fiindcă a vatĕmat memoria lui Kossuth.

Pedepsirea se cere pe basa aliniei a 2-a din § ul 68 al articolului de lege XXXIV. din 1874, care în dispositia-'i ultimă prescrie suspendarea praxei advocațiale a acelui advocat, »care prin purtarea sa vatĕmă *onoarea* baroului advocațial și prin asta devine nedemn de cinste și de încredere«.

Pîra s'a trimis pe la advocații din Arad, dar' spre cinstea acestora fie zis, nu s'au prea găsit între ei de aceia, cari s'o subscrie.

Pîra emanează dela niște advocați *nesomaghiari* și advocații *născuți Maghiari*, ori-cât cinstesc ei memoria lui Kossuth, nu vor să vadă în vorbirea dlui Dr. S. C. Pop »*vătĕmarea onoarei baroului advocațial*«.

Dureros lucru însĕ, că un așa numit »*fruntaș român*« nu se poate ridica peste ura personală față de Dr. Pop și comite trădătorul pas de a agita advocățimea străină prin aceea, că dl Dr. Stefan C. Pop n'a fost autorisat de clubul comitatens român ca să vorbească despre Kossuth ori despre Iancu, ba are tupeul să agite și mai mult spiritele străinilor prin această mincinoasă profețire, că clubul național comitatens va trage la rĕspundere pe dl Dr. S. C. Pop pentru »*pasu 'i nesocotit*« (?)

Că unde se poate căuta ubicațiunea și cloaca acelui intrigant, ne spune următoarea năsbuție, care a vĕzut lumina zilei în »Tribuna Poporului« dela 5 August a. c.... »Admitem chiar și aceea, că dl St. C. Pop nici astă dată n'a nimerit momentul potrivit, pentru de a aminti guvernului chestia banilor pentru mormêntul lui Iancu«.

După judecata aceasta dl Dr. S. C. Pop n'are să-'și ridice glasul atunci, când chestiunea ridicării unui monument pentru Kossuth era *pusă deja* la ordinea zilei, ci altă-dată, când fișpanul pur și simplu ar fi detras cuvêntul acelui orator, care ar fi vorbit la chestiunea fondului Iancu, pe care fișpanul nici-când nu ar pune-o la ordinea zilei.

Pĕcat că societatea »*Kossuth asztaltársaság*«, care în adunarea ei de Luni seara a felicitat pe deputatul Vásárhelyi și pe pretorul *Bocșan*, care a zis în congregație, că fondul lui Iancu a fost furat de vechii lui administratori, nu 'și-a adus aminte și de cei dela pretinsul organ național, ca să-'i felicite pentru dovada ce o dau despre îngustimea minței și a scălcierei judecății, apoi despre decadența națională, care îi frĕmêntă la mĕruntae și nu-'i îngădue, ca să fie solidari cu ceialalți Români cinstiți, cari sûnt mulțumitori dlui Dr. Pop pentru marele serviciu, ce 'l-a adus causei neamului românesc.

Și pe când ziarul românesc sforăe în chipul acesta contra dlui St. C. *Pop*, în loc să respingă ticăloșiile dușmanilor — agitația perversă pusă la cale de societatea ungurească se continuă.

După-cum aflu, manifestanții de profesie din Arad nu se astîmpĕră, și pe Duminecă proiectează o manifestație »patriotică« care să fie o vrednică icoană a incualificabilelor murdării pe cari le aruncă presa lor asupra capului dlui Dr. Stefan C. Pop. E de temut, că plebea agitată se va avînta la fapte nesocotite, dar' îi facem atenți pe fruntașii partidei kossuthiste din Arad, ca să nu lase, ca în numele partidei d-lor să se aranjeze scandale, căci acelea numai rele consecvențe vor avè. Rele nu pentru cei cari se aranjează, ci pentru cei cari le pun la cale.

In urma urmelor dl Dr. S. C. Pop nu e omul nimĕnui, ci e fruntaș al Românilor din Arad și comitat și acestia, la rîndul lor vor ști astîmpĕra pe acei parveniți și ticăloși, cari începênd cu murdărirea păreților vor să continue cu alte scandale, pentru-ca astfel să se murdărească tot pe ei în fața opiniei publice din țeară și afară de hotarele acestei țĕri.

Sibiiu, 9 Aug. 1902.

Din Bucovina. »*Deșteptarea*« *de Joi, 7 Aug. n. publică următorul comunicat:*

»*Direcția partidelor române în ședința sa din 4 August n. a. c. a luat la cunoștință raportul deputaților români din dieta provincială despre atitudinea lor față de celelalte partide dietale, și discutând despre situația politică actuală, s'a aprobat această atitudine cu atât mai mult, de oare-ce și din toate districtele electorale române a fost manifestată aprobarea acestei atitudini.*

Pentru limba maghiară. Foile șoviniste aduc mari osanale episcopului din *Vaț*, contelui *Csáky* Károly, pentru că a adresat preoților din diecesa sa un *circular*, în care aceasta este provocată să facă tot posibilul, ca băieții nemaghiari să învețe ungurește, astfel, ca deja în clasa II. primară instrucția să se facă esclusiv în limba maghiară în toate școalele confesionale din episcopia *Vațului*. — Clerul înalt catolic începe deci să devină șovinist. Toleranța religioasă dispare, în loc de credință și cultură să cere maghiarisare. Acțiunea aceasta, începută de clerul catolic, atinge pe Slovaci și Nemți, între cari mulți sûnt de conf. romano-catolică.

Colonisări prin Ardeal. *După-cum anunță »Bud. Levelező«, pe moșiile cumpĕrate de ministrul* ***Darányi*** *spre scopul colonisărilor, s'a început deja edificarea caselor. În* ***Ludoș*** *și în* ***Bogata*** *se vor edifica câte* ***100*** *de case, în* ***Tritiul-sup.*** *și* ***inf.*** *câte 50, în* ***Carău*** *31 și în* ***Ferihaza*** *30 de case. În scurtă vreme deci haimanalele menite să despice corpul românesc vor ajunge sub coperiș.*

Ministru de finanțe la Viena. *Lukács* László, ministrul de finanțe, a plecat alaltăieri la Viena, ca să asiste la conferențele delegaților celor două guverne, referitoare la stabilirea tarifului vamal autonom-Semioficioasele afirmă, că pertractările decurg *neted* și o deplină înțelegere se așteaptă.

Scrisori din București.

II.

Pe la anul 1896, o mare parte din membrii »Daciei Traiane«, desgustați de felul cum conducĕtorii acestei slăbite și compromise societăți înțelegeau să-'și facă datoria, și plini de dorul de a nu lăsa în părăsire patrimoniul unor mari sacrificii de muncă și de bani, pentru o frumoasă și românească idee, ce-'i strînsese în jurul semnificativei »Dacia Traiană« se despart de ea, și pun basele societății »*Fraților Români*«, societate de ajutor mutual și de sprigin al intereselor naționale ardelenești. Dela înființarea ei și până astăzi, această societate, care prin activitatea ei a lăsat departe în umbră pe muribunda ei mamă »Dacia Traiană«, a progresat pe zi ce merge, așa cât astăzi pe lângă multele ajutoare distribuite, mulțumită energiei domnilor: *I. Nanu, Petre Avram, Aron Rotariu, I. Albu, Rodeanu, I. Mușatu* etc. a ajuns să-'și realiseze un fond de vre-o 4—5 mii de lei, și să se bucure de o bună reputațiune în mijlocul societăților de aceeași specie.

O altă societate ardelenească, care era să aibă nenorocirea de a-'și da sufletul în iarna anului acestuia — după o vieață de 5—6 ani, alinătoare de multe suferințe, prin ajutoarele votate — dacă oameni harnici și devotați ei, ca d-nii *Albu, Radu Simion Isaia, Bucur Petre, Iosif* etc. nu o scoteau din mânile unui farseur, fost președinte al ei (un pretins doctor), este »*Unirea culturală a Românilor din Draos*«. Societatea »*Unirea*«, care ca și »*Frăția*«, despre care vom vorbì mai în jos, se compune esclusiv din locuitori ai comunei Draos, imigrați în București, și dintre cari cea mai mare parte sûnt în serviciul vechei și binereputatei case »*Capsa*«, unde prin o muncă cinstită și conștiențioasă, mulți Drăoșeni, câștigând deplina încredere a patronului lor, 'și-au făcut o stare, de care puțini oameni de-ai nostri și de aceeași categorie, pot să se bucure.

Comuna *Draos* asupra căreia s'au vĕrsat binefacerile acestei societăți, ca din partea unor copii buni ai ei, știe mai bine, ca ori-cine, să aprecieze importanța și necesitatea esistenței »*Unirei*«, căreia îi aducem laudele noastre. Fondul societății trece cifra de 300 lei. »*Sed nunc venis ad fortissimum*«. Înființată la anii 1897—8, sub aripile protectoare și puternice ale vestiților frați »*Mircea*«, proprietarii palatului în care e instalată frumoasa și cea mai cercetată bererie, numită: »*Carul cu Bere*«, societatea: *Frăția*, a Românilor din Cața, domiciliați în București, își ridică majestos capul, ca o regină, peste toate societățile Transilvănenilor, grație înțelepciunei cu care dirigează destinele societății zelosul și simpaticul ei președinte, dl *Ignatie Mircea*, licențiat în drept și mare comerciant, împreună cu tovarĕșii sei de acțiune: d-nii: F. I. Comșa, G. Diacul, I. I. Lungu, N. N. Cornea, Stef. Gavrilă, G. Comșa, (Bulev. Elisabeta) etc. etc. Societatea »*Frăția*« are la activul seu fapte cari 'i-au atras elogiile oficioase ale României. Așa în anul 1898, când seceta care a bântuit o mare parte a pămêntului scump al României, ducênd la desperare prin miseria ce amenință pe țĕrani, »*Frăția*« a organisat sub patronajul marelui orator și scriitor *Barbu Delavrancea*, pe atunci primarul Capitalei, o sĕrbare populară, împreunată cu dans, în grădina »*Bragadiru*«, care a produs un beneficiu de aproape 300 lei, și cari s'au dat primăriei, pentru a fi împărțiți, unde se va crede de cuviință, pentru alinarea foamei și a suferinței, ear' în anul 1900, iarna aranjază sub presidența de onoare a dlui Dr. C. *Istrati*, pe atunci ministru al cultelor și instrucțiunii publice, un bal și concert, în sala »*Teatrul Eforiei*«, pentru »*Cantinele școlare*« din București, cărora le-a dat întreg produsul net de 2500 lei.

Tot în scop de binefacere, pentru »*Masa studenților*«, dela unele gimnasii din Transilvania, societatea »*Frăția*« a votat și trimis mai multe sute de cor. Nu mai vorbesc de ajutoarele date comunei *Cața* în diferite ocasiuni, de apĕrarea intereselor culturale, economice și naționale; cum și de frumoasele sume pe cari le-a întins ca o mână de ajutor, la atâția studenți săraci și la o mulțime de băieți, pentru învĕțarea vre-unei meserii.

Capitalul »*Frăției*«, în acest timp, trece peste *8000* lei, și prin multele donațiuni ce primește dela bine situații materialicește, membri ai ei, ne îndreptățește a spera și a-'i profeța un viitor strălucit, și aducĕtor de bogate roade în câmpia vieții noastre sbuciumate, naționale. Activitatea societății »*Frăția*« ne dispensează a-'i mai aduce laudele noastre. Vorbesc faptele!

Ar fi ca să mai vorbesc ceva și despre societățile, abia de curênd înființate, dar' foarte mult promițĕtoare: »*Dealul Cumetriei*«, a Românilor din Vlădeni și »*Mercheșana*« (comit. Făgărașului). Cum însĕ manifestațiunile lor, lipsindu-le ocasiunea — nu sûnt numĕroase, mĕ mărginesc a scoate la iveală numai

FOIȚA „TRIBUNEI".

Academia Română.

Concursuri pentru premii.

1902.

B. Premii pentru lucrări puse la concurs cu subiecte date.

(Urmare).

II. În a doua parte se va face studiul detailat al unei regiuni de 5000—10.000 hectare, care s'ar putè iriga cu folos, și care s'ar potrivì cât se poate mai bine pentru irigațiune.

Proiectul va cuprinde:

1. Un memoriu justificat pentru toate dispositiunile adoptate.

2. Un plan de situațiune general, și planuri detaliate, din cari să se poată vedea bine dispositiunile alese.

3 Profilele șanțurilor, rigolelor.

4. Proiectele lucrărilor de artă necesare.

5. Antemĕsurătoare și devisul lucrărilor de esecutat.

6. Calculul rentabilității capitalului de construcțiune, precum și ridicarea valorii terenului.

7. Un proiect de convențiune între proprietarii acelei regiuni, dacă sûnt mai mulți, pentru construcțiunea, întreținerea și utilisarea apei pentru terenurile irigate.

Terminul presentării manuscriptelor la concurs este până la 1 Septemvrie 1905.

XX. *Premiul Statului Eliade-Rădulescu*, de 5.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1906 celei mai bune lucrări scrise în limba română, asupra următorului subiect:

Istoria literaturii române dela Cantemir până la 1800, (Decis. 23 Martie 1901).

Terminul presentării manuscriptelor la concurs este până la 1 Septemvrie 1905.

XXI. *Premiul Adamachi*, de 5.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1906 celei mai bune lucrări scrise în limba română asupra următorului subiect:

Fauna ichtiologică a României. — (Decis. 23 Martie 1901).

Autorul va avè să facă:

1. Descrierea genurilor și speciilor de pești, cari trăesc în apele României din diferitele sale regiuni, făcênd representațiunea lor în desemn sau cel puțin în fotografie.

2. Va arăta cari din aceste specii sûnt migrătoare și la ce epocă fac migrațiunile lor.

3. Va arăta, care este epoca și modul cum aceste specii depun ouĕle lor.

4 Va arăta starea actuală a industriei pescăriei în România din punctul de vedere technic și economic.

Terminul presentării manuscriptelor la concurs este până la 1 Septemvrie 1905.

XXII. *Premiul Anastasie Fătu*, de 3.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1906 celei mai bune lucrări scrise în limba română asupra următorului subiect:

Charta agronomică a României. — (Decis. 23 Martie 1901).

Lucrarea va cuprinde două părți:

I. *Partea statistică.* După o scurtă notiță asupra stării actuale a economiei rurale în România, autorul va înfățișa un studiu statistic, care va cuprinde:

1. Suprafața României. Suprafața ocupată de diverse cereale, vii, pomi roditori, păduri etc.

2. Valoarea venală medie pe hectar a diverselor terenuri pe regiuni. Valoarea locativă medie a terenurilor arabile și a păsunilor în diversele județe.

3. Întinderea medie și mersul esploatațiunilor agricole. Întinderea culturilor pentru fiecare plantă și producțiunea lor totală.

4. Statistica diverselor specii de animale domestice.

5. Populațiunea României. — Populațiunea agricolă. — Numĕrul contribuabililor funciari, cuprinzênd proprietatea mare și cea țĕrănească.

6 Prețul mijlociu al grâului, orzului, porumbului, etc. în ultimiii 25 ani.

7. Esportul României în ultimii 25 ani.

II. *Chărțile.* — Întemeindu-se pe cele mai nouĕ date și studii statistice, economice, agricole, autorul va representa prin chărți starea diverselor producțiuni agricole și forestiere din țeară.

Fiecare chartă va fi colorată cu aceeași coloare. Intensitatea coloarei în diferitele părți ale chărții va fi însĕ în raport cu producțiunea reală, ce corespunde acelei părți repartisată pe suprafața ocupată. Porțiunile din diferitele județe, în cari nu se face de loc cultura, la care se refere charta, vor rĕmânea deci necolorate.

Chărțile cari trebuesc făcute sûnt următoarele:

1. Charta specială pentru fiecare din plantele următoare: grâu, orz, ovĕs, rapiță, porumb.

2. Chartă pentru fênațe naturale și păsuni.

3. Chartă pentru starea viilor înainte de invasiunea filoxerei și alta pentru starea lor actuală.

4. Chartă pentru livezile de pruni și pomi roditori.

5. Charta pădurilor. Prin mijloace potrivite se va căuta a se indica esențele ce predomină în diversele păduri.

6. Chartă specială pentru repartisarea fiecărei din speciile de animale următoare: cai, boi, oi, porci.

7. În fine, charta geometrică-agronomică pentru părțile din țeară, în cari s'au făcut asemenea studii.

La fiecare chartă, sau deosebit, autorul va face tablouri statistice pentru a indica producțiunea pe regiuni, județe, precum și creșterea sau descreșterea producțiunii.

Pentru plantele și animalele nemenționate mai sus, autorul se va mărginì la date statistice, adunate în tablouri numerice sau grafice.

Autorul se va povățuì în această lucrare de cele mai nouĕ publicațiuni de atlasuri agricole făcute în Francia, Germania, Austro-Ungaria, Rusia sau alte țĕri.

Autorul, luând acest program ca un minimum de indicațiuni, va putè introduce toate notițele relative la subiect cari le-ar crede necesare.

Terminul presentării manuscriptelor la concurs este până la 1 Septemvrie 1905. (Va urma)

ultima probă de activitate ce au desfăşurat, cu ocasiunea frumoasei sărbări poporale împreunată cu joc aranjată de toate aceste societăţi de mai sus în prima zi de Rusalii la »*Eforie*« în urma propunerii dlui *Septimiu B. Murăşanu*, secretarul Ligei culturale române şi un mare binevoitor şi spriginitor al societăţilor ardeleneşti, pentru formarea unui fond comun, din care să se ajutoreze studenţii lipsiţi de mijloace în continuarea şi terminarea studiilor. — Domnii Mihail Stoenescu, Nistor Balcăş şi Zaharie Lalu sûnt cei trei stîlpi puternici, pe cari se razimă tînăra societate »Dealul Cumetriei« şi cari prin capacitatea şi zelul ce-'i însufleţeşte vor ştî ridica societatea, în fruntea căreia sûnt, la prestigiul ce-'i dorim din toată inima.

Nu mai puţin vrednici de toată lauda sûnt membrii comitetului societăţii »*Marcheşana*«, domnii A. Boldea, Î. Moian, Lazar Lincă etc., cari nu cruţă nimic pentru-ca să câştige un loc vrednic între societăţile ardeleneşti, pentru societatea lor mult promiţătoare.

Din alăturatul tablou de încassări ale diferitelor societăţi, cari au aranjat balul dela 2 Iunie a. c., încassări provenite numai din vinderea biletelor înainte de ţinerea balului, presidat de venerabilul domn *Sava Şomănescu*, marele şi cunoscutul filantrop, se poate deduce până la un punct oare-careva gradul de însufleţire şi zelul ce-'l pun aceste societăţi în urmărirea scopului determinat. 'Mi-am procurat anume acest tablou, când m'am hotărît să scriu despre societăţile ardeleneşti:

Societăţile au vêndut bilete: »*Frăţia*« în valoare de 143 lei; »*Dacia Traiană*« 40 lei; »*Dealul Cumetriei*« 107 lei; »*Fraţii Români*« 86 lei; »*Unirea Culturală*« (Draos) 52 lei; »*Merchesana*« 83 lei.

Beneficiul net al acestei sărbări cu suma ce s'a mai făcut seara la cassă se urcă la 500 lei, plus un rest de 25 lei, datorit de societatea »Dacia Traiană« din încassările efectuate.

După cât sûnt informat toate aceste societăţi ardeleneşti în dorinţa de a mări fondul destinat pentru diferite burse (stipendii) şi de a putè satisface la cât mai mulţi competenţi, vrednici de a fi ajutoraţi, vor continua prin mijloace potrivite a face tot posibilul pentru realisarea dorinţei lor.

Am scris deocamdată numai asupra societăţilor ardeleneşti, pentru-ca să arăt celor cari contestă Românilor »de peste munţi«, imigraţi în România, interesul şi sacrificiile ce ei aduc după putinţa causei comune, dela mic până la mare, începênd cu ţăranul din serviciul »boerului« în lupta sfântă şi titanică, pe care o duc fruntaşii nostri din Transilvania şi Ungaria în contra politicei draconice de maghiarisare, pe care au înaugurat-o creerii bolnavi ai unor şovinişti inconştienţi de ce voesc şi de prăbuşirea nu depărtată, pe care ei o pregătesc Ungariei, prin manoperile lor.

Vom continua scrisorile după promisiune. *Dumnezeu să fie cu neamul românesc.*

Copândeanu.

In chestia „Reptilii murdare".

Sub titiul »Reptilíi murdare« în primul nrului 172 al ziarului nostru ne-am ocupat de persoana domnului profesor gimnasial din Brad Stefan Albu. Când am făcut-o aceasta am cedat unei juste revolte sufleteşti, de care am fost cuprinşi cetind în nrul 50 al reptilei »Hunyadvármegye« elogioasa corespondenţă »*Brádi levél*«. Noi ne-am împlinit datorinţa ce o avem faţă de neamul nostru, arătând lumei româneşti nu pe un domn profesor Stefan Albu, ci pe ori-cine care lucră în detrimentul causei noastre naţionale. La aceasta nu ne-a trebuit despre cele întêmplate nici informaţiune dela presupuşii nostri corespondenţi, »rău voitori« de ai d-sale, pe cari dl profesor îi stigmatiseză de »duhuri infernale, diabolice« ci ne-a fost de ajuns corespondenţa: »*Brádi levél*« ca să apreciem pe dl prof. Albu astfel precum am crezut că merită un Român, ce-'şi uită de datorinţele sale faţă de naţiunea sa.

Dl profesor Albu prin publicarea primului nostru »*Reptilii murdare*« s'a simţit lovit în demnitatea sa de Român cinstit şi vine a ne ruga să-'l rehabilităm în faţa elevilor sei din cari mulţi sûnt învăţători, preoţi, profesor, imedici şi despre cari zice: *Se vor revolta foştii mei elevi, cari dela începutul carierei mele şi până în present au ascultat învăţăturile date de pe catedră, de mine şi cari azi sûnt, parte doctori în medicină, profesori gimnasiali, eară unul asistent la profesorul de universitate şi prin urmare ştiu trage conclusiunea adevărată, că cum le-am propus, şi de ce simţământ sûnt predomniţ.*

Aceste asigurări ne-ar înveseli mult inima dacă »Brádi levél« al patrioticei »Hunyadvármegye« n'ar constata că »*cultivarea ideii naţionale maghiare se desvoaltă frumos, gradat, prinzênd rădăcini tot mai puternice şi limba maghiară se cultivă în dimensiuni din ce în ce mai mari*«. Şi că »*profesorul Albu 'şi-a trimis pe fiiul seu Cornel la academia de drepturi din Dobriţin, ca să-'l ferească de influinţa care ar putè să-'l abată dela calea adevăratului patriotism...*« Şi că »*numai eu a trebuit să cad jertfă pentru aceasta că două copile nevinovate în naivitatea lor, întrebate fiind, au dat răspunsul, că cercetează şcoala poporală de stat din loc şi că acasă vorbesc ungureşte*«.

Se poate, după afirmările dlui prof. Albu, că în »*Brádi levél*« *este multă poesie.* Dar' alăturea poesiei este şi prosă adevărată românească, pe care o constatează şi dl Albu, când zice în scrisoarea sa de desvinovăţire: »Este adevărat, avem şi un corb alb, pe domnul protopresbiter *Vasile Dămian, care singur dela început şi până în present 'şi-a dat copiii esclusiv la şcoala românească, ba de repetite-ori ne-a făcut atenţi, că dacă voim să atragem cât mai mulţi elevi pentru şcoala noastră, să premergem cu esemplu, dându-ne şi noi copiii la şcoala românească*«.

Aceste sfaturi cuprind adevărată prosă românească, pe care ar trebuì s'o aibă înaintea ochilor fiecare părinte român.

Şi prosa aceasta se deosebeşte mult de poesia din »Brádi levél«, care relativ la creşterea ce o dă dl prof. Albu copilelor sale, precum şi la propagarea limbei maghiare zice: Nu pot retăcia acest cas îmbucurător, care este o dovadă *plăcută despre acesa, că idesa naţională maghiară trepiat cucereşte teren. Incet, dar' sigur! Dacă acesia, cari sûnt chemaţi să instruezo şi seduce tinerimea gândesc şi lucră astfel: atunci chestiunea de naţionalitate de sine va dispărea*«.

Se poate ca dl profesor Albu să afle, precum susţine în scrisoarea sa de desvinovăţire, poesie în aceste constatări foarte dureroase şi îngrijitoare pentru causa noastră naţională, noi însă aflăm o dură tendenţă, la realisarea căreia guvernul şi întreaga societate maghiară s'au angajat. De aceea am şi fost nenecruţători faţă de dl prof. Albu.

Laudă — ruşine.

Am amintit şi noi de articolii senaţionali apăruţi în ziarul maghiar agrar »Hazánk«, referitori la stările administrative din Marmaţia. Acei articoli au produs mare sgomot în cercurile oficioase din Maramureş. Desminţirile n'au întârziat. Hoţíile şi ilegalităţile, deşi dovedite prin *date concrete*, au fost pur şi simplu *negate*. Acum vine vre-un condeiaş slugarnic şi în kossuthistul »Egyetértés«, care găzduesţe toate gogomăniile, când e vorba de ruinarea naţionalităţilor prin Jidani şi prin puterea statului — voeşte să spele cinstea celor atacaţi de »Hazánk«.

Voind însă să apere manoperele criminale ale organelor administrative, amintitul condeiaş murdăreşte teribil prestigiul *dascălilor şi preoţilor români din Maramureş.* Spune, că Maramureşul este *unicul* comitat în Ungaria, în care învăţătorii confesionali *se întrec în instruirea limbei maghiare*, ca să presteze resultat cât mai mare şi să *câştige premii dela »Kultureglet«*! Ear' despre *preoţime* spune, că *demonstrează* cu sentimentul seu *patriotic* şi alipirea de patria maghiară. Mai laudă scriitoraşul şi *patriotismul poporului marmaţian* faţă de ceialalţi »agitatori« şi »trădători« români de prin alte părţi.

Lauda aceasta este cea mai mare *ruşine* pentru învăţătorii şi preoţii din Maramureş. E fapt, că se găsesc în Marmaţia învăţători păcătoşi, cari *rîvnesc* la premii pentru propagarea limbei maghiare şi e fapt, că există preoţi, cari *demonstrează* cu *maghiarismul* lor.

Aceste nenorocite fiinţe însă nu trebuesc *identificate cu poporul român*, care este *intact* şi numai chestiune de timp este, ca poporul român din Maramureş să se ridice la aceeaşi treaptă în ce priveşte *sentimentul naţional* cu fraţii sei din Transilvania şi Bănat. Îi lipsesc *conducătorii.* Se va curăţi însă atmosfera şi acolo. Există şi în Marmaţia fruntaşi, cari una simţesc cu poporul şi cu *românismul întreg*, numai *curagiul* le lipseşte să *manifesteze* ceea-ce simţesc. Timpul le va aduce toate. Până atunci totuşi ar trebuì ca *organele conducătoare* bisericeşti să înţerce pe învăţători dela imorala deprindere, ca negoţ să facă din funcţiunea lor şi pentru câţiva arginţi să contribue la desnaţionalisarea poporului, care îi susţine. Ear' preoţimea »patriotică« să se gândească la aceea, că numai lucrând pentru interesele poporului îşi va putè menţinè prestigiul şi demnitatea. Continuând cu pupăturile cu Calvinii şi ceialalţi duşmani de moarte ai poporului preoţii »patriotici« vor rămânè *singuri*, isolaţi de Români, ca nişte fii necredincioşi ai naţiunii, la al cărui sîn s'au nutrit şi au trăit.

La mormêntul lui Mihăileanu.

Bucureşti, 3 August c.

Un grup de ţineri macedoneni, entusiasti închinători ai cultului datorit, celor ce-'şi jertfesc vieaţa pentru ţeară şi binele neamului lor, a organisat pentru astăzi Duminecă 21 Iulie (3 Aug.) un pios pelerinaj la mormêntul, care păstrează de 3 ani de zile rămăşiţele pământeşti ale unui martir al românismului. Stefan Mihăileanu, asasinat prin mâna mişelească, a unui om simbriaş al Bulgarilor sarafoffişti cari inspiraţi de lăcomia banilor ruseşti şi a manoperilor lor, pentru înjghebarea unui imperiu al tuturor Slavilor, în lipsa altor arme civilisate, îşi urmăresc idealul cu toporul şi cuţitul.

Deşi încă de dimineaţă puterea soarelui dogoritor de Iulie se simţea foarte bine, totuşi pe la orele 9 strada Nouă în care îşi are sediul seu societatea de cultură macedo-română era ticsită de lume. Mai multe societăţi erau representate oficial cu steagul lor, aşa: Soc. macedo-română, Liga culturală. Asociaţia studenţilor, societatea mişcării meseriaşilor români, societatea culturală a funcţionarilor etc.

Cortegiul împunător a plecat din str. Nouă parcurgênd străzile: Victoria, Carol, Rahovei, 11 Iunie, Filaret până la cimiterul Belu. In faţa mormêntului neuitatului patriot Mihăi'eanu, la ora 11 Archiereul Şofronie Vulpescu îmbrăcat în odăjdii de zile mari, cu mitra pe cap, oficiază un serviciu religios în asistenţa a 4 preoţi. Pe mormênt se depun o mulţime de coroane de flori artificale şi naturale, printre cari amintim a societăţii de cultură macedo-română, a comitetului asociaţiei studenţeşti, a Ligei etc. etc.

Terminându-se părăstasul dl *Covata*, un entusiast student macedonean, iea cuvêntul în numele comitetului organisător: Doi ani sûnt, zice d-sa, de când Românii macedoneni au suferit o mare pierdere naţională prin asasinarea luptătorului lor înflăcărat St. Mihăileanu. Iarba de pe mormêntul marelui patriot ar trebuì să crească udată de şiroaiele lacrămilor isvorîte din ochii Armânilor, să jurăm cu toţii acî la mormêntul lui că vom duce înainte lupta începută de dînsul, şi că mai bine ar fi să descindem cu toţii în mormêntul lui glorios, decât să renunţăm la lupta de independenţă a neamului nostru.

Urmează apoi dl *Ioan Puppa*, harnicul şi devotatul secretar al »Societăţii Macedo-Române«, care într'o foarte caldă cuvêntare spune cam următoarele: Moartea lui Mihăileanu lasă printre Români un gol simţit, dar' nu şi ireparabil. Mai curênd sau mai târziu acest gol trebuia să se facă, căci om, Mihăileanu trebuia să se supună legilor firesti ale obştei. Dar' el a avut o moarte glorioasă, căci a murit martir al ideii, care 'l-a încălzit vieaţa. Asasinarea lui ne-a deşteptat însă un nou pericol şi ne a făcut să ne strîngem rêndurile gata de luptă pentru apărarea intereselor noastre naţionale.

In numele Ligei Culturale Române vorbeşte de toţi simpatisatul ei secretar: dl *Septimiu B. Murăşanu*, care printr'un frumos şi magistral discurs patriotic, pe care nu-'l putem reproduce din memorie, şi care, rostit cu multă vervă şi talent, stoarce lacrămile asistenţei, — apoteosând pe martirul Mihăileanu, care prin botezul sângelui, a consfinţit credinţa ce o avea în isbânda, mai depărtată, a unei lupte, pe care dintre Macedoneni el a pornit o şi răspândit-o, cu mai multă inimă şi putere, inspirat fiind de concepţiunea înaltă a unui curat şi luminat ideal naţional.

Dl *I. Giurculescu* vorbeşte în numele Asociaţiei universitare. Compară Macedonia cu o fecioară tristă, ale cărei suspine sûnt ca un apel sfâşietor îndreptat către depărtata ei patrie. Pentru salvarea acestei mândre Cosinzene, Mihăileanu începuse o luptă sfântă; o armă ucigaşă 'i-a pus însă pe frunte cununa martirului. D-sa termina zicênd: »A noastră va fi isbânda, căci glasul istoriei patrii va fi cu mult mai puternic decât acel al asasinilor«.

Dl *Nusi Tulliu*, publicist român macedonean, rosteşte o odă dedicată memoriei lui Mihăileanu, care e ascultată cu atenţiune.

Mai vorbesc apoi d-nii *Bălăceanu* din partea »Societăţii studenţilor în ştiinţe de stat« şi *N. Furcă*, un fost elev al lui Mihăileanu, după care piosa asistenţă părăseşte mormêntul regretatului martir al causei macedonene.

D. I Eliescu,
student în ştiinţe de stat.

Revistă esternă.

Întrevederea dela Reval.

In 7 l. c. au asistat monarchii la o manevră de debarcare a escadrei de instrucţie.

»Journal de St.-Petersburg« scrie, că visita împăratului german e o nouă dovadă despre relaţiunile amicale, cari împreună pe cele două case domnitoare. Intărirea acestor relaţiuni e o garanţie puternică pentru pacea lumii.

»Norddeutsche Zeitung« zice, că relaţiunile prieteneşti dintre Rusia şi Germania, cari în present nu sûnt turburate prin nici o neînţelegere politică, nu vor putè decât să se întărească mai mult prin schimbul de idei între cei doi suverani şi între ministrii lor de esterne, contele Lamsdorff şi contele de Bülow.

Presa franceză încă e aproape unanimă în părerea, că întrevederea aceasta are să contribue la menţinerea păcii. În privinţa aceasta sûnt cele două state de mai de mult unite, aşa că visitei lui Wilhelm nu 'i-se poate atribuì o importanţă deosebită.

Francia.

Mai multe foi publică un circular al secretariatului politic al ducelui de Orleans, în care e provocat comitetul roialist să înceapă o campanie energică pentru libertatea instrucţiei şi redeschiderea şcoalelor congregaţioniste.

În Landereau (Bretagne) au fost nouă demonstraţiuni contra închiderii şcoalelor. Numai intervenţiei deputatului Viliers e de a se mulţumì, că nu s'au întêmplat vărsări de sânge. In ajutorul gendarmeriei a trebuit să sară şi infanteria. Porţile mănăstirii »La spiritul sfânt« au fost sparte de gendarmi.

In Croson apără şcoala călugăriţelor o mulţime imensă. Gendarmeria a încercat înzădar să pătrundă înspre institut.

Brutalitatea, cu care execută Combes legea referitoare la şcoalele congregaţioniste, a produs resens şi în unele cercuri republicane, aşa că se vorbeşte deja de o criză ministerială.

Anglia.

Ministrul de colonîi englez, *Chamberlain*, cu ocasiunea banchetului dat de »Worshipful Company of Grocers« a ţinut două vorbiri *imperialistice.* A accentuat, că *coroana* uneşte pe toţi supuşii imperiului, leagă toate coloniile de Marea Britanie. *Războiul* a dovedit aceasta alipire şi loialitate. Legăturile între părţile imperiului sau prin *apărare comună*, sau prin *comerciu comun* pot fi cimentate şi susţinute. Deşi nu deodată, acest ideal va fi realisat. Chamberlain a terminat esprimându-'şi deplina speranţă în viitor.

Peninsula-balcanică.

După-cum comunică »Vossische Zeitung«, comitetul macedonean cere în memorandul înaintat representanţilor Puterilor, ca vilaietele Salonic, Monastir şi Üsküb, precum şi provincia Adrianopole să fie prefăcute într'o provincie autonomă, în frunte cu un guvernator bulgaro macedonean, care să fie ales pe 5 ani. Poporaţiunea alege un parlament, care desbate chestiile interne. Libertatea presei, cea personală, inviolabilitatea proprietăţii şi libertatea ştiinţelor să fie garantate.

Limbi legale vor fi cea maternă a majorităţii poporaţiunii şi cea turcă. A patra parte din venitele anuale va fi dată ca tribut Turciei.

Ambasadorii din Constantinopol vor elabora un program detailat despre reformele, ce sûnt a se introduce în Macedonia. Esecutarea reformelor macedonene primeşte astfel un caracter internaţional, ceea-ce va avè ca urmare primirea lor din partea Porţii.

La protestul comisarului turcesc din Sofia contra ţinerii congresului macedonean a răspuns guvernul bulgar, că nu poate oprì ţinerea, dar' va grijì, ca congresul să nu depăşească graniţele, ce îi sûnt trase.

Ştiri mărunte.

Scupcina sârbească s'a prorogat până în 13 Nov. a. c.

*

Ministrul-president spaniol Sagasta a declarat, că vrea să se retragă în vieaţa privată.

*

Camera engleză a primit bilul de apropriaţiune.

*

In 31 l. c. se va ţinè o conferenţă a conducătorilor buri în vila lui Krüger »Oranielust«. Toţi conducătorii buri vor participa, afară de Luca Mayer, care e privit aproape de trădător din causa atitudinii lui în Londra, unde a stat mai de multe-ori la masă cu Kitchener.

*

In mod oficial se comunică, că regele Italiei va sosì în 27 August în Potsdam. Intrarea festivă în Berlin se va face în 28 Aug.

*

Protestele ambasadorilor contra stărilor din Secivan (China) au avut ca resultat depunerea vice-regelui de acolo şi a mai multor alţi funcţionari.

Cronica zilei.

Sibiiu, 9 Aug. n. 1902.

CĂLINDARUL DE ZI

al biroului de informaţiune pentru străini, PIAŢA-MARE Nr. 14.

Duminecă, în 10 Aug. n. 1902.

Galeria de tablouri a museului Baron Brukenthal, Piaţa-mare nr. 10: deschisă dela orele 11—1 după prânz. Intrarea gratuită.

Museul de istoria naturală, strada Harteneck nr. 1: deschis dela orele 10—1 după prânz. Întrarea gratuită.

Museul transilvan carpatin, strada Harteneck nr. 1: deschis dela orele 10½—12½ după prânz. Întrarea 20 bani.

Parcul »Pe sub arini«, înaintea cofetăriei: Concertul musicei regim. ces. şi reg. de infant. nr. 2, dela 4 şi jum. ore p. m.

Grădina »Hermann«, strada Morii: Concertul musicei oraşului Sibiiu. Începutul la orele ½8 seara. Intrarea: 30 bani de persoană.

Luni, în 11 Aug. n. 1902.

Galeria de tablouri a museului Baron Bruckenthal, Piaţa-mare nr. 10: După înştiinţarea servitorului din museu. Întrarea 80 bani.

Museul de istoria naturală, strada Harteneck nr. 1: După înştiinţarea intendentului casei. Întrarea 60 bani, pentru copii 20 bani.

Museul transilvan carpatin, strada Harteneck nr. 1: După înştiinţarea custodelui (Strada Cisnădiei nr. 5, et. I.). Intrarea 1 cor.

Deposit de arme orăşenesc, la Primărie, strada Măcelarilor nr. 2: deschis dela orele 11—12 a. m. Întrarea gratuită.

Promenadă, înaintea cofetăriei: Concertul musicei oraşului Sibiiu, dela orele 4 şi jum. p. m.

*

„Tribuna Literară", adaosă ca suplement la numĕrul nostru de azi, are următorul sumar: Cristina, poesie de J. W. Goethe. Trad. Devale. — Mariţa, de A. — La cetatea Neamţ, de Stica. — Singurătate. Poesie, de N. Lenau. Trad. Devale. — Martorul veacurilor. — Dragoste neţărmurită. — Dansul. — Legenda satului Flămânda. — Sfaturi practice. — Felurimi.

*

Hymen. Dl *Vasile Muşoiu*, cand. de notar şi d-şoara *Veturia Iuga*, fidanţaţi.

*

Principele Mirko în Ungaria. Din Cetinie se anunţă, că principele Mirko va face în Septemvrie dimpreună cu soţia sa o călătorie în străinătate. Mai întâiu va merge la Roma să visiteze părechea regală italiană, apoi la Spala unde va fi primit din partea Ţarului. Din Spala va pleca la Viena şi de acolo la Sinaia. Cu acea ocasiune principele Mirko va petrece mai mult timp şi în Ungaria.

*

La fondul de 20 bani, întemeiat de »Reuniunea sodalilor români din Sibiiu« pentru *cumpărarea unei case cu hală de vênzare* pe seama meseriaşilor rom. din Sibiiu, au mai dăruit următorii: Tănasă Onofreiu, Petruţ Deniase, George Negoiţă, Teodor Lăscău, Pavel Tomoroagă, Feşteu V. Meruţ, Vic. Tordăşianu, fiecare câte 20 bani şi Dr. Vasile Dan, advocat, 1 cor.

*

În chestia unificării limbei literare române. Savantul profesor dela liceul din Craiova dl *Dr. M. Străjan* ne a trimis spre publicare un interesant studiu asupra *unificării limbei literare române.*

In numĕrul proxim vom începe publicarea studiului.

*

Timpul şi sĕmĕnăturile. Ni-se scrie din Turda că căldurile mari din zilele trecute au folosit mult tuturor spicoaselor, cari vor da o roadă mai bună ca mijlocie. Otăvi şi cucuruze sûnt puţine. In 4 c. a fost grindină, care a stricat în câteva hotare holdele.

*

Cuvêntare ocasională la demolarea bisericei din Sibiiu cetate. A apărut şi în broşuri frumoase cuvêntarea ce a ţinut-o. Rev. d Dr. Miron E. Cristea, archidiacon, cu ocasia demolărei vechei catedrale.

Tot de acelaş autor a apărut şi o altă broşură cu titlul »*Cuvêntare contra beţiei*«.

Aceste două cuvêntări merită a fi cetite de ori-cine şi mai ales cea din urmă este o lectură folositoare pentru popor.

*

Menelik în Europa. Din Zürich se anunţă, după asigurarea ministrilor ras Makonen şi Ilg, că regele Menelik va face o călĕtorie prin Europa. Timpul călĕtoriei încă nu e fixat.

*

Cassieria cercuală a bolnavilor. Se aduce la cunoştinţa acelor membri ai cassieriei, cari locuesc în cercul respectiv, că medicul cassieriei, dl Dr. Emeric *Iancsik* va absenta din Sibiiu în timpul dela 10 până incl. 31 a. l. c. şi va fi înlocuit prin dl Dr. Elie *Beu*.

— Prin aceasta se aduce la cunoştinţă, că în urma decretului înaltului min. de agr. reg. ung. nr. 62110 membrii cassieriei cercuale a bolnavilor se vor bucura de favorul reducerii preţurilor la băile sărate din Ocna-Sibiiului cu 50%.

In biroul cassieriei (str. Faurilor nr. 15) membrii îşi pot cumpera cu preţul de jumĕtate bilete, şi anume:

1 bilet pentru lacul cel verde sau cel roşu à 20 bani 1 bilet pentru lacul Tököly à 30 bani.

La cumpĕrarea biletelor trebue să se legitimeze fiecare prin cartea de membru.

*

Nou profesor de universitate. Regele a numit pe Dr. Eugen Daday profesor de zoologie la politechnicul din Budapesta.

*

Averea lui Crispi. Licitarea mobilelor şi obiectelor de artă ale răposatului bărbat de stat italian Crispi nu dă resultatele aşteptate; de unde se credea că se vor încassa cel puţin 100 000 de lire, vênzarea abia va produce 15.000.

*

Colonie engleză fără ziar. Faptul ar putè să pară de necrezut şi cu toate acestea e adevĕrat, esistă o colonie engleză, unde nu mai apare nici un ziar.

Colonia aceasta e Aden. Un cititor a trimis unui ziar francez ultimul număr apărut din »Gazeta de Aden«, în care proprietarul anunţă în următorii termini dispariţia acestei foi:

»Avem părerea de rĕu de a anunţa cetitorilor nostri că, din causa dificultăţii de a ne asigura concursul unui bun redactor, ne vedem siliţi să întrerupem publicaţia noastră«.

*

O statistică crudă. Nici-odată în nici o epocă a istoriei un subiect n'a preocupat atâta lumea ca tuberculosa şi n'a produs în aşa de puţin timp atâtea cercetări, esperienţe şi discuţii, începênd dela descoperirea contestată a bacilului Koch şi mergênd până la generoasa tentativă a doctorului Garnault. Aceasta pentru-că este vorba de boala cea mai universal răspândită, cea mai tâlhăreşte ucigĕtoare, aceea care face mai multe victime pretutindeni, în oraşe ca şi la sate, — este vorba de tuberculoză care a fost numită ciuma epocei contimporane.

Tablourile isprăvilor tuberculosei nu sûnt dar' nişte documente fără interes, de aceea iată unul pe care 'l-a publicat de curênd guvernul Cubei şi în care se găsesc cifre foarte curioase, mai cu seamă totalurile şi purcentagele mortalităţii ocasionate de teribilul flagel, în cursul anului 1901, în oraşele unde populaţia trece peste 250.000 locuitori:

Astfel în *Marsilia* cu o populaţie de 250.000 de locuitori au murit 9615 Mortalitatea tot la 1000 locuitori este în percente de 3·86. În *Praga* cu 389.741 loc. au murit 1.485 adecă 3.81%. *Viena* cu 1·691 996 loc. au murit 6 043 adecă 3·56%; *Londra* cu 4·579 107 loc. au murit 7.734 adecă 1·70%. Paris cu 2·521 629 loc. au murit 10 688 adecă 4 25%. Berlin cu 1·902·242 loc. au murit 4.399 adecă 2·31%. Budapesta cu 744 719 loc. au murit 2.481 adecă 3.33%. Petersburg cu 1,248,683 loc. au murit 3.943 loc. adecă 3.15%.

Această statistică, arată credem, de ajuns ce ravagii înspăimêntătoare sûnt încă actualmente causate de tuberculosă pentru-ca toată lumea să se îngrijească de ea.

*

Principele Carol. Ştirea, că principele Carol al Românieі va fi trimis la toamnă într'o şcoală militară din Berlin, se desminte. Regele român vrea ca moştenitorul tronului român să primească o creştere curat românească, de aceea va trebui să înveţe mai întâiu în şcoalele româneşti.

*

E rĕu de Ţiganii cortorari. La ministerul de interne s'a ţinut o conferenţă, în care s'a hotărît, că fiecare comună să fie silită să primească câteva familii de cortorari, cari se vor deprinde cu munca câmpului sau cu vre-o meserîe. Pentru cortorarii, cari nu vor voi cu nici un preţ să stee pe loc, se vor face două institute mari (un fel de închisori), în cari se vor primì câte o mie de Ţigani. La toamnă e vorba, ca proiectul de lege să fie înaintat dietei. Să înţelege, că mai toţi Ţiganii vor fi aşezaţi în comunele maghiare, ca să înmulţească naţia.

*

Iertarea dării celor păgubiţi de furtuni. Judecătoria administrativă a adus în timpul din urmă o decisiune, prin care declară, că de acì înainte pagubele suferite de economi prin furtuni au să fie puse pe acelaşi rînd cu pagubele causate prin foc respective potop, deci de acì înainte şi economii, cari au suferit daune în urma furtunilor, au dreptul să ceară ca să fie iertaţi de a plăti dare pentru holdele nimicite. Căci până acum forurile financiare respingeau toate rugările de scutire de dare, venite dela economii păgubiţi în urma furtunilor. Asta e puţină despăgubire pentru paguba suferită, care poate fi întoarsă numai prin *asigurare*.

*

Programa concertului militar, ce se va da astă seară în hotelul »Împĕratul Romanilor« în favorul fondului pentru conservarea monumentelor de rĕsboiu, şi anunţat şi de noi în nrul de ieri, e următoarea:

1. Polonaise din opera »Eugen Onegin«, de Tschaikowsky. — 2. »Aur şi argint« vals, de Léhar. — 3 Uvertură la opera »Tannhäuser«, de Wagner. — 4 Intermezzo din baletul »Perla din Iberia«, de Hellmesberger. — 5. Marş din opera »Regina de Saba«, de Goldmark. — 6. *a*) »Dacă vrei să cucereşti«, cântec de Weinberger; *b*) »Albina şi florile«, cântec englezesc, de Penn. — 7. Potpouri, de Krá'. — 8. »Jocuri ungureşti« nr. 5 şi 6, de Brahms. Începutul la 8 ore seara. Întrarea 1 cor.

*

Primiri la teologie. Consistorul archidiecesan din Sibiiu în şedinţa de Marţi a primit pentru secţiunea teologică a seminarului archidiecesan pe următorii candidaţi: Albu Vasilie, Andreiu Octavian, Armean Petru, Avram Ioan, Căldărea Ioan, Cerbicean Nicolae, Constantin Nicolae, Constantinescu Romul, Curea Laurenţiu, Debu Vasilie, Dumitru Romul, Indreiu Ioan, Laţiş Alexiu, Lula Adam, Manu Zaharie, Moruşca Pompeiu, Necşa Vasilie, Puican Petru, Spătariu Vasilie, Stîrc Nicola, — toţi cu esamen de maturitate; Radu Alexandru, Chicomban Nicolae, Dan Stefan, Ganea Ioan, Garoiu Georgiu, Grecean Ioan, Plotogea Ilariu, Popa Ioan, Străulea Demetriu, Viţoiu Ignat, toţi cu 8 clase gimnasiale şi Herman Alexandru cu 7 clase gimnasiale.

*

Crema Margareta a lui Földeş. Nu numai în patria noastră şi în străinătate e recunoscut, că Crema Margareta, pregătită de farmacistul Kelemen Földes din Arad, ocupă primul loc între cosmetice. În decurs de câteva zile netezeşte şi întinereşte ori-ce faţă şi îndepărtează ori-ce necurăţenie şi încreţituri de piele. E neapĕrat trebuincioasă pentru fiecare doamnă. Un borcănel mare 2 coroane, unul mic 1 cor. Săpunul 70 bani. Pudra (în trei colori) 1 cor. 20 bani. Se capĕtă la pregătitor şi în fiecare farmacíe. Feriţi-vĕ de imitaţiuni.

*

Mii de oameni mulţumesc sănĕtatea lor efectului favorabil al crucei duble electro-magnetice R. B. nr. 86967 şi succesele sûnt adevĕrate minuni, ceea-ce adeveresc scrisorile de mulţumire, cari sosesc zilnic la adresa inventatorului, dl Albert Müller în Budapesta V. Vadászutcza 42/III. şi din cari publicăm următoarea:

»Stim. d-le Müller! Vĕ rog respectuos să binevoiţi a-'mi mai trimite încă 4 aparate crucea-dublă electro-magnetică R. B. nr. 86.967, dar' să fie de acelaşi fel ca şi cele-ce 'mi-aţi trimis mai demult cu preţul de 3 fl. aparatul. Efectul lui a fost minunat şi eu sûnt vindecat deplin de ghicht şi reumatism. Vĕ felicit din inimă pentru invenţiunea d-v. şi semnez cu stimă *Adam Gillich*, Vadjince.

*

Dare de seamă şi mulţumită publică. Cu ocasiunea petrecerii de vară, aranjată de tinerimea inteligentă din Veneţia-inferioară şi jur Duminecă în 20 Iulie a. c., au binevoit a contribuì următorii: Dl Iacob Popeneciu din Veneţia, primpretor în pens. 8 cor.; Dombradi Iuliu, primpretor 4 cor.; Rednic Petru, pretor 2 cor.; Iozsa Sándor, esecutor 5 cor.; Dr. Kovács Béla, adv. 4 cor.; Stavarsz Hugo, subjude reg. 4 cor.; Szegö V. Dénes, medic vet. 3 cor.; Orovicz, sergent 2 cor.; Torday Rezsö, cancelist pret. 1 cor.; Schul, negut 1 cor.; Szentandrási, secretar financ. 2 cor.; Czitto Gözö, prefect erarial 2 cor.; N. N. 4 cor.; Hochmann Izidor, notar 2 cor., toţi din Şercaia. Ioan Grigore, notar 3 cor.; Matei Matei, învĕţ. dir. 3 cor.; Mihail Ganea, preot 2 cor.; Ioan Popeneciu, preot 2 cor.; Schönberger Adolf, comerc. 2 cor. din Veneţia inf.; Kupcsik Iacob, comerc. 4 cor.; G. Berescu, teolog 1 cor.; G. Sglimbea, preot 3 cor. din Căciulata; G Halmaghi, notar pens., 3 cor.; Laurenţiu Pop. învĕţ. 1 cor.; Cornel Pop, pract. not. în Părău 1 cor.; Iosif Pop, preot 2 cor.; G. şi S. Halmaghi 1 cor.; Ioan Bunea, preot 2 cor.; Octavian Pop, învĕţ. dir. 2 cor.; George Cosma, învĕţ. pens. 2 cor. din Vad; Ioan Pop, învĕţ. dir. 2 cor.; X. şi J. 1 cor. din Şinca-veche; Nicolae Buzea, cand. de not. 2 cor.; Popescu Eugen, învĕţ. 1 cor.; Samuil Comanici, com 2 cor.; Neumann Daniel 2 cor.; Veres Tomaş 1 cor.; Fazakas 1 cor. 50 bani; George Ţĕposu, preot 2 cor; la olaltă 92 cor. 50 bani, din cari subtrăgêndu se spesele de 79 cor. 76 bani, a rĕmas un venit curat de 12 cor. 74 bani, cari au a se administra ambelor şcoli confesionale pentru procurarea de cărţi la copiii săraci. Pentru-ce şi pe această cale ne vedem plăcut îndemnaţi a aduce călduroase mulţumite stim. contribuenţi. Veneţia-inferioară, la 24 Iulie n. 1902. *Corneliu Langa*, învĕţător.

*

Ştiri mĕrunte. Regele Leopold al Belgiei a sosit eri pe yachtul seu Alberta în portul dela Brema.

— Turnul dela biserica *San-Stefane* din Veneţia în tot momentul este ameninţat cu prăbuşire. Din aceasta causă turnul va fi desfăcut până la o înălţime de 20 metri.

— Starea sănĕtăţii regelui Angliei e deplin mulţumitoare. Rana 'i-s'a astupat de tot. Pregătirile pentru încoronare sûnt terminate.

— Principele Henric al Prusiei dimpreună cu soţia sa au plecat pentru sĕrbarea încoronării la Londra.

Vieaţa socială.

Petrecere în Zlatna.

Reuniunea femeilor române greco-catolice din Zlatna aranjează o petrecere cu dans, la 15/28 August 1902 (în ziua de sf. Măria-mare) la ½9 ore seara în pavilonul ospĕtăriei comunale din loc, fiind tot odată în aceeaşi zi şi patroana reuniunii. Venitul curat este destinat pentru fondul reuniunii.

Concursuri bis.-şcol.

Archidiecesa gr.-or. Sibiiu. Post. învĕ. *Andraşfalăul-român*, ppresb. Sighişoarei; *Cinadia, Gârbova, Tău*, ppresb. Mercurei; *Cicsu-Corabie, Gârbou*, ppresb. Dejului; *Vĕrd, Chirpĕr, Proştea*, ppresb. Agnitei.

Diecesa gr.-or, Arad. Bătuţa, Căpruţa, Troaş, ppresb. Radnei; *Hontişor, Sĕcaş, Şoimuş-Buceava, Mădrigeşti, Valea-mare, Gura-vale, Sârbi, Prăvăleni, Dobroţ, Tomeşti*, ppresb. Hălmagiului.

Din public.*)

Întrunire agricolă.

— Invitare. —

Subsemnatul comitet central, în frăţească conţelegere cu fruntaşii comunei *Mag*, va ţinè Duminecă, la 4/17 August st. n., în această comună o

întrunire agricolă

la care se va vorbì despre cultura albinelor şi a pomilor; despre însemnătatea însoţirilor de credit sătesti sistem Raiffeisen, cum şi despre alte eventuale afaceri de interes general economic.

Inceputul la orele 11 a. m.

Ne luăm voie a învita la aceasta întrunire pe toţi membrii şi spriginitorii causelor noastre economice.

Sibiiu, în 9 August n. 1902.

Comitetul central al »Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiiului«.

În absenţa dlui president:

Romul Simu,
membru în comit.

V. Tordăşianu,
secretar.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacţiunea nu e responsabilă.

Bibliografie.

O nouă carte de contabilitate. A eşit de sub tipar broşura »Introducere în contabilitate şi contabilitatea în partidă simplă« de I. C. Panţu, profesor la şcoala comercială superioară din Braşov. Cartea aceasta, scrisă într'un limbaj cât se poate mai uşor, este menită a lăţi cunoştinţele de contabilitate dina poporul nostru. Purcezând mi-esemple practice autorul stabileşte regulele de lipsă şi principiile contabilităţii, făcênd un curs complet al acestei ştiinţe, astfel că ori-cine are interes se poate iniţia cu uşurinţă în contabilitate. Recomandăm această carte cu deosebire învĕţătorilor, preoţilor, comercianţilor precum şi tuturora, cari stau în legături cu băncile noastre. Cartea se estinde pe 14 coale de tip. 8° mare I—VIII+213 pag. Preţul este 2 cor. + porto postal 20 bani. Se poate procura dela librăria archidiecesană din Sibiiu, dela tipografia A. Murăşianu, librăria N. I. Ciurcu în Braşov şi dela librăria seminarului gr.-cat. din Blaj.

*

Mormêntul lui Bărnuţ. Institutul nostru a scos în editură *cărţi postale ilustrate cu mormêntul lui Bărnuţ la Bocşa-română*. Cărţile postale împodobite cu acest monument naţional sûnt foarte frumoase. Atragem atenţiunea amatorilor de cărţi ilustrate asupra lor. In ori-ce cas facem un lucru bun şi românesc, dacă rĕspândim astfel de cărţi, cu ilustraţii naţionale, în loc de-a trimite la cunoscuţi ilustrate cu subiecte străine, adese-ori fără gust.

Ilustratele cu mormêntul lui Bărnuţ costă bucata 6 bani (3 cr.). Vênzĕtorilor să dă rabat cuvenit.

*

Mama sfântului Augustin, de Emil Bougaud episcop de Lavail (Francia), traducere de *Salba*. Cartea aceasta este tipărită în editura şi cu cheltuiala dlui Dr. *Elie Dăianu*.

Salba — după cum spune dl Dr. Dăianu — este pseudonimul ce şi 'l-au ales la anul 1892 elevii români ai seminariului catolic din Budapesta, cari au făcut traducerea. — Dl *Dr. Dăianu* a luat asupra-'şi editarea. Jumĕtate din venitul curat ce va resulta, 'l-a menit pentru un scop naţional-bisericesc. — Preţul 3 coroane. De vênzare la autorul în Blaj.

*

A apărut: »*Vieaţa şi operele lui Andreiu Mureşan*«. Studiu istoric-literar de Dr. *Ioan Raţiu*, profesor la gimnasiul superior gr.-cat. din Blaj. — Blaj 1900. Tipografia seminarului archid. 182 pagine 8° hârtíe fină. Preţul 2 cor.

— »*Poesia idilică*«. Studiu de estetică de Dr. *Ioan Raţiu*, profesor ordinar la gimnasiul superior gr.-cat. din Blaj. — Blaj 1901. Tipografia seminarului archid. 78 pagine 8° mare, hârtíe fină. Preţul 1 cor.

— *Poesii bănăţenesti*. Intruniri. De Victor Vlad Delamarina. Lugoj 1902. Eed. desp. Lugoj al »Asoc.« Preţul 30 bani.

— Din »Biblioteca scriitorilor români«, ce apare în editura institutului de arte grafice »Minerva« în Bucureşti, a apărut un nou volum, care cuprinde »*Literatura povorală*« din scrierile inedite ale lui *M. Eminescu*. Sûnt poesii poporale şi povesti în proză de toată frumseţea. Preţul 1 leu 50 bani.

— »*Idei politice naţionale*« de Lt.-Colonel *Gh. St. Tudoriu*, oficer în retragere. Articoli publicaţi în diferite ziare sub psedonimul »Veghetor«. — Bucureşti Tipo-Litografia »Tiparul« Strada Covaci 11.

— »*Români buni şi Români rei*«, părerì împărţite asupra activităţii patriotice a »Ligei culturale« — de *Ovid Densuşianu* articole publicate în »Revista Română, politică şi literară De vênzare la »Revista Română« Pasagiul Român 4. Bucureşti. Preţul leu 1.50.

*

Zilele acestea au apărut: *Carte de cetire şi gramatică maghiară pentru şcoalele poporale cu limba de propunere română*, de Dr. A. Schullerus şi I. Popovici. Partea I. şi II. Sibiiu W. Krafft 1902. — Preţul 50 bani, resp. cor. 1.70.

În legătură cu aceasta a apărut tot acolo: *Manual pentru propunerea limbei maghiare la şcoale poporale cu limba de propunere română, de aceiaşi autori.*

După-cum se ştie, art. de lege XVIII. din 1879 impune limba maghiară ca obiect de învĕţământ obligat în şcoalele poporale. Organele statului — inspectorii regeşti — basati pe această lege pretind tot mai multă limbă maghiară în şcoalele naţionalităţilor, ba se dau şi premii învĕţătorilor mai zeloşi în propunerea acestei limbi. Urmarea este, că progresul în limba maghiară se face în contul celuilalt învĕţământ pierzêndu-se o grămadă de vreme cu memorisarea unor cuvinte şi frase de cele mai multe-ori neînţelese de elevi.

Cărţile de cetire ale dlor Schullerus şi Popovici, întrebuinţate conform indigitărilor metodice cuprinse în manualul amintit, vor scoate din şcoale formalismul sec. Ele dau vieaţă învĕţământului, îl fac interesant şi conduc pe elevi aşa zicênd jucându-se la învĕţarea limbei maghiare. Metodul urmat de domnii autori în adevĕr e cel mai natural şi uşor atât pentru învĕţători cât şi pentru elevi. Pentru învĕţători e de mare preţ manualul, care-'i conduce pas de pas, dând preparaţiuni întregi şi indigitări metodice amenunţite şi uşurând în mod însemnat greaua lucrare a învĕţătorilor. — Aceste cărţi ni-se par cele mai bune între câte avem noi pentru propunerea limbei maghiare.

— Tot în editura W. Krafft din Sibiiu a mai apărut »*Conductor*« la învĕţarea limbei maghiare şi române. Conţinênd o mică gramatică, dicţionar sistematic, conversaţiuni şi modele de scrisori. Compus de I. Popovici. 68 pag., leg. C.—.70.

Le recomandăm cu toată căldura. Se pot procura dela editorul W. Krafft în Sibiiu.

*

Romanţe şi cântece de Heine. Traducere în versuri de St. O. Iosif. Bucureşti, edit. libr. H. Steinberg. Preţul 2 lei.

Dicţionar mitologic de Gavriil *Pop*, canonic în Blaj. Patru broşuri. Preţul fascicolului ultim 20 bani. Intreg opul nelegat costă numai 1 cor. 45 bani cu portul-postal împreună. Opul acesta umple un gol foarte simţit la noi. Se estinde pe 294 pagini 8°/o şi se află de vênzare la autorul în Blaj. Recomandăm cu toată căldura această interesantă carte tuturor acelora, cari doresc să-'şi desfăteze fantasia prin frumoasa lume a mitologiei antice.

*

Condiţiile de primire în şcoalele de cadeţi ces. şi reg. *se află în broşură separată şi se poate procura numai dela »Tipografia«, societate pe acţiuni în Sibiiu, pe lângă preţul de 30 bani. Recomandăm părinţilor, ca şi mai nainte, îmbrăţişarea pentru copiii lor a carierei militare. Fiind aproape ultimul termin de petiţionare pentru primirea în şcoalele militare, 15 August n., să grăbească a-'şi procura broşura, care dă toate deslusirile necesare, avênd şi formularul de petiţie.*

*

Stilistica practică sau regule şi esemple pentru tot felul de epistole petiţiuni, acte şi documente de *I. F. Negruţiu*. Ed. III. Sibiiu. Tip. W. Krafft. Preţul 80 bani.

Ceea-ce ridică îndeosebi valoarea manualului sûnt împărţirea metodică, priceperea de dascăl încărunţit în munca pe terenul acesta dovedită cu acest prilegiu şi esemplele luate tot din scriitorii nostri de seamă. Cartea are aprobarea ministerială şi e introdusă la toate gimnasiile noastre, o nouă dovadă, că apariţia ei a satisfăcut dela început o necesitate adânc simţită.

*

Tragedia Calvarului, de *abb-Henry Bolo*, tradusă în românește de membrii societăţei de lectură »*Inocenţiu Micu Clain*« a teologilor din Blaj. Ediţ. societăţei tiparul »Tipografiei«, societ. pe acţiuni în Sibiiu. Preţul: *2 coroane*, pentru România: *3 lei*.

În această scriere se tratează, într'o concepţiune originală şi într'un stil superb, *divina tragedie* a Mântuitorului. E o lectură, ce înalţă fiecare suflet creştinesc, obicinuit a simţì şi gândì.

Traducerea e vrednică de original; pare-că nici nu e traducere. Un limbaj verde românesc, în felul scripturilor sfinte, este caracteristica escelentei traduceri, care face onoare tinerilor teologi dela Blaj. Unitatea stilului e aşa de evidentă, încât ni-se pare că unul singur a făcut întreaga traducsre.

Înfăţoşarea technică nu desminte reputaţiunea bună a atelierului »Tipografiei« noastre. Ear' broşurarea în stil antic, franţuzesc îi dă o formă originală şi atrăgtoare. Învĕlişul e de hârtíe pergament.

Rar se vede în piaţa de cărţi româneşti o carte cu înfăţoşare aşa de elegantă, demnă atrăgĕtoare.

*

Tablouri româneşti.

La administraţia »Tribunei« se află de vênzare următoarele tablouri, cari fac podoaba ori-cărei case româneşti:

Portretul Metropolitului Andreiu baron de Şaguna . .	cor.	—.40
Portretul Metropolitului Sterca Şuluţiu	»	—.40
Portretul profesorului Gregoriu Silaşi	»	—.30
Prefectul Avram Iancu în fruntea oştirii	»	—.40
Portretul II. Sale dlui Dr. D. Radu, episcopul Lugojului	»	—.30
Catedrala din Blaj	»	—.60

Sosiţi în Sibiiu.

La 9 Aug. n. 1902

Hotel »*Împĕratul Romanilor*«: Zarai şi soţia, Galaţi; Vasiliu şi fiica, Craiova; d-na Binder, Salzmann, com. Berlin; Dr. Kudrna, adv. Netolice; Dr. Petrovici, adv. Lugoj; Dr. Solacolu, adv. Bucureşti; P. Rein, M. Rein, Tenea. com. Călimăneşti; Klein, com. Sighet; Simshauser, com. Worms; Vuskits şi fam., contr., Gall, red., Dr. Hamory, dep. Budapesta; Rottenbiller, ing. Sebeşul-mic; Nicolaus, cand. Helchíu; Felbinger, prof. Klosterneuburg; Kolozsi şi fam. not. sup. Mezőberény, d-na Csaky, Kaufman, lt. M.-Oşorheiu; Kemeny, Nemetea.

Hotel »*Meitner*«: Kovacs, Oradea-mare; Radnean, secr. Budapesta; Winkler, not. Abrud; Parascu, com. Corabia; Dumbrava, petrar Libăneşti.

Pentru redacţie şi editură responsabil:
George Mohan.
Proprietar: Pentru »Tipografia«, societate pe acţiuni: **Iosif Marschall**

Doctorul
Alexandru de Vaida-Voevod
specialist pentru boale interne.
[210] 20— **Karlsbad,**
ALTE WIESE, „BLAUER SCHLÜSSEL".

Despărţĕmêntul en detail:
Cel mai ieftin şi mai bun isvor de cumpĕrare pentru mărfuri de
Băcănie, Coloniale şi Textil.
Principiul întreprinderei:
Bun şi ieftin!
Serviciu prompt, real şi prevenitor!

Cafea neprăjită
20 de feluri!
Escelente cafele prăjite
în toate preţurile!
Făină eminentă
de Bănat!
Cele mai fine liqueururi!

„CONCORDIA“
SOCIETATE COMERCIALĂ PE ACŢII
SIBIIU
STRADA MĂCELARILOR Nr. 20.

Vinuri naturale
de masă şi desert!
Toate soiurile de ape minerale
umplătură proaspĕtă!
Zăhar I-a rafinat
în piramide şi bucăţi cubice!
Fructe meridionale! Conserve!

Pânzeturi dela Schroll!
Broderii albe!
Ţesĕturi de casă indigene
şi străine! 198 15—30
Chiffonuri şi Inlets!
Toate soiurile de aţă de croşetat şi bumbacuri de împletit!
Feţe de masă, pentru cafea etc. ect.

M. VOGELSANG
Sibiiu, strada Cisnădiei 12.

Atelier mehanic de împletitură.
Articoli
de tot felul de împletitură, confecţionaţi la noi, precum:
ciorapi, mănuşi, jachete pentru domni şi dame, gamaşi, învĕlitoare de iarnă pentru genunchi, pantaloni, fuste, hăinuţe pentru copii, bonete etc.
Mare deposit de
albituri „Normal“ sistem Jäger, din lână de oaie, precum şi
cămeşi şi ismene de bumbac, cămeşi pentru turişti şi biciclişti, cămeşi „tricot“, pantaloni, costume de copii.
Toate felurile de
tort de împletit şi croşetat cu lustru de mĕtasă.
Deposit abundant de
cravate, gulere, manjete, brîne etc.

Salon de croitorie pentru dame
sub conducerea
unor foarte bune forţe vieneze.
Confecţionarea
de tot felul de haine femeieşti,
toilete englezeşti şi franţuzeşti,
bluse, haine de dormit, haine „reform“, jachete, mantale,
pelerini şi articoli de sport,
se confecţionează, la dorinţă espresă, în timp de 2 zile.

La comande din afară e de ajuns sĕ se trimită o tailă bine croită şi lungimea esactă a rochiei.

Toate felurile de accesorii, garnisire, căptuşeală şi stofe le am în deposit.

Toate felurile de ciorapi sparţi se primesc spre reparat.
Toilete vechi se întocmesc după fason modern.
281 1—10

Cruce sau stea dublă electro-magnetică
Patent nr. 86967. 253 7—52
Nu e crucea lui Volta! **Nu e mijloc secret!**
vindecă şi înviorează pe lângă garanţie.
Deosebită atenţiune e a se aparat vindecă boale
da împrejurărei că acest vechi de 20 ani.

Aparatul acesta vindecă şi foloseşte contra durerilor de cap, urechi şi dinţi, migrene, neuralgie, împedecarea circulaţiunei sângelui, anemie, ameţeli, ţiuituri de ureche, bătaie de inimă, sgârciuri de inimă, asma, auzul greu, sgârciuri de stomac, lipsa poftei de mâncare, răceală la mâni şi picioare, reuma podagră ischias, udul în pat, influenţa, însomnie, epilepsia, circulaţia neregulată a sângelui şi multor altor boale cari la tractare normală a medicului se vindecă prin electricitate. — În cancelaria mea se află atestate incurse din toate părtile lumei cari preţuesc cu mulţumire invenţiunea mea şi ori-cine poate esamina aceste atestate. Acel pacient, care în decurs de 45 zile nu se va vindeca i-se restimite banii. — Unde ori-ce încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu. Atrag atenţiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis sĕ se confunde cu aparatul „Volta“ de oare-ce „Ciasul-Volta“ atât în Germania cât şi în Austro-Ungaria a fost oficios oprit fiind nefolositor, pe când aparatul meu e în genere cunoscut, apreciat şi cercetat. Deja ieftinătatea crucei mele electro-magnetice o recomandă îndeosebi.

Preţul aparatului mare e Cor. 6.— folosibil la morburi cari nu sûnt mai vechi de 15 ani.
Preţul aparatului mic e Cor. 4.— folosibil la copii şi femei de constituţie foarte slabă.

Espediţie din centru şi locul de vênzare pentru ţeară şi străinătate e:
MÜLLER ALBERT, Budapesta, *V., strada Vadász 42/III. colţul strada Kálmán.*

Descrierea Ardealului.
Cine voeşte sĕ cunoască frumoasa ţeara a *Ardealului*, şi cu deosebire *Munţii-Apuseni*, patria lui Horia şi Ianon, sĕ cetească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:
Ţeara-Noastră,
descrierea părţilor sudice ale Transilvaniei şi Valea-Murĕşului, apoi
Zarandul şi Munţii-Apuseni,
Cu 9 ilustraţiuni şi o schiţă.

Descrierile sûnt facute în fel de călĕtorie, cu datinele şi portarile Românilor şi cu multe legende despre dealuri, cetăţi, isvoare ş. a.
Fiecare carte costă 1 fl. (şi 5 cr. porto), în România 3 lei.
Toate ziarele noastre au apreciat în cuvinte elogioase aceste descrieri, unicele ce le avem despre Transilvania în limba română.
„Liga română“, scrie între altele:
„Până astăzi n'a existat în limba română o descripţie a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dl Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicaţiune unei trebuinţe ce într'adevĕr se simţia la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primirea amabilă pe care o merită.
Comande se pot face la **Librăria W. Krafft.**

Domnului **L. N.**
286 1- 1 **Sibiiu.**
Duminecă la 11 ore te voiu cerceta acasă; aşteaptă-mĕ de sigur. **S. N.**

A nagyszebeni királyi törvényszék mint telekkönyvi hatóságtól.

Sz. 6410—4902. tkvi. 287 1—1
Árverési hirdetményi kivonat.
A »Brădetul« orláti takarékpénztár részvénytársaság végrehajtatónak Maxim Simon rákoviczai lakos végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyben alólírt királyi törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről ezennel közhirré tétetik, hogy 404 korona 30 fil. tőke követelés és járúl. behajtása cséljából a kerületézen tartozó a Rákóvicza községben fekvő **Maxim Simion** és nem adós neje szül Rátz Mária neveikre a rákoviczai 11. sz. tkjben A+2 rész. 221. hrsz. ingatlana 320 korona, A+21. rsz. 4814 hrsz ingatlanra 51 kor., — valamint ezen thjböl A + 22 rsz. alat a 147. sz. tkjben Limbásán Miklós és neje szül. Stoika Anna tulajdonoként a végrehajtási zálogjoggal terhelten A + 20 rsz alá átjegyzett 5112. hrsz. ingatlanra 80 kor, végül a rákoviczai 931. sz tkjben A + 4725. a hrsz. ingatlanból Maxim Simeont illető 1/266. rész. jutalékára 175 kor. kikiálltási árban esetleg azon alul is az **1902. évi Október hó 18-dik napjának d. e. 9 orákor** Rákovicza község hivatali helyiségében nyilvános árverésen elfognak adatni.

Árverezni szándekozók tartoznak az egyenként azaz telekkvi testenként eladandó ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881 évi LX. t.-cz. 42. § ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldöt kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX t.-cz. 170. § a értelmében a bánatpénznek e bíróságnál elöleges elhelyezéséröl kiállitott szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Nagyszebenben, 1902, évi julius hó 23-ik napján.

A nagyszebeni kir. törvényszék mint telekkvi hatóság.
Dr. Medgyesi,
kir. törvsz. biró.

6913/902. 280 2—3
Arverési hirdetmény.
Szebenvármegye nagyszebeni főszolgabiró járásába bekebelezett **Boicza község** tulajdonát képező „Tomnaticu“, „Gireu“ és „Farcasiu“ nevű erdőrészekben a földmivelésügyi m. kir. Minister Úr Ö nagyméltóságának 1895. évi augustus hó 7-én 47526/I. 3 sz. a. kelt magas rendelete alapján mintegy 2129.91 kat hold terűleten mintegy 433.415. m³ épület müszer és tűzifának alkalmas luczfenyőfa és mintegy 45.616. m³ bükk tüzifa tövön az erdőben **f. é. augusztus 30-án d. e. 9 órakor Boicza község házánal** zárt ajánlatokkal egybekőtött nyilvános árverésen fog eladatni.

Kikiáltási ár . . . 307.000 k.
Bánatpénz . . . . 30.700 k.

Utóajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Irásbeli zárt ajánlatokhoz a kiirt bánatpénz csatolandó.

Az álta'ános árverési és szerződési feltételek alulirt főszolgabirónál és a nagytalmácsi m. kir. járási erdőgondnokságnál a hivatalos órák alatt megtehinthetők.

Nagy-Szeben, 1902. evi augusztus hó 3-án.

Fabritius s. k,
főszolgabiró.

O familie inteligentă maghiară
din Sibiiu,
pe lângă remuneraţiune moderată, primeşte cu începerea anului şcolar viitor a provedea complet şi a ţinea sub toată îngrijirea ***unui sau doi băieţi*** doritori de a-'şi însuşi în mod fundamental limba maghiară.
Informaţiuni în scris şi verbal se pot lua sub adresa: „Állami tanitó“ în Sibiiu, strada Neustift nr. 15. 285 1—2

Contabil de partidă dublă,
corespondent de limba română sau voiajor
se oferă un **comerciant român**, care cunoaşte în scris şi vorbă limba germână, vorbeşte limbile slave şi franceză şi puţin ungureşte. 282 2—15
Oferte sĕ se adreseze la administraţia „**Tribunei**“ sub **„Poliglot“.**

Preparatele „Gloriosa“
ale dlui farmacist Haupt,
cari sûnt:
crema, săpunul, pudra, spirtul de mătreaţă, pomada de pĕr şi unsoarea de mustăţi „Gloria“, sûnt recunoscute pentru efectul şi bunătatea lor şi se pot procura zilnic prin poştă pe lângă cea mai mare discreţiune şi cu preţurile originale dela depositorul:
PARFUMERIA MELTZER,
strada Cisnădiei (edificiul comandei de corp),
GUSTAV MELTZER,
fabrică de săpun si lumini, strada Gusteriţei
în Sibiiu. [148] 20—26

Atelier de lăcătuşerie în Sibiiu.
Subsemnatul aduc la cunoştinţa onoratului P. T. public, cum că după o praxă de mai mulţi ani în cele mai renumite ateliere din monarchie şi străinătate, ca al dlui **Valerian Gillar**, lăcătuşul de artă şi construcţie al curţii ces. şi reg. din Viena etc. etc., 'mi-am deschis un
atelier de lăcătuşerie de artă şi construcţie
în Sibiiu, Rosenanger nr. 9 (Tîrgul brânzei)
unde efectuesc tot felul de lucrări aparţinĕtoare acestei branşe, precum:
Porţi de fer, balcoane, terase, galerii, grilajuri de scări şi morminte, marchise, antreuri, luminătoare, case pentru flori (florării) etc. etc.
în ori-ce stil şi după cele mai noue modele. — Afară de aceea am totdeauna în depositul meu cele mai practice şi mai bune
sobe de bucătărie
cât se poate de **solid lucrate** şi cu **preţurile cele mai moderate.**
Sperând că P. T. public mĕ va onora cu numĕroase comande, fiind singurul măiestru lăcătuş român aici în Sibiiu, semnez
Cu deosebită stimă
226 10—10 **Eremie Purece,**
măiestru lăcătuş.

„Omorîtor de insecte“ neîntrecut.
Cumpĕraţi „numai în stiole“.
Se află în **Sibiiu** la d-nii:
Julius Balmannn,
Johann Billes,
F. Binder,
„Concordia“,
societate comercială pe acţii.
Ludwig Fuchs,
A. R. Grell, 129 17—20
Gustav Gürtler,
Ludwig Gürtler,
Friedrich Homm,
Franz Jahn Söhne,
Victor Jauernig,
Carl Kirschner,
Josef Knoblich,
Johann Michael Klein,
Ludwig Kurowski,
J. B. Misselbacher,
J. C. Molnar, apotecar,
F. A. Reissenberger,
E. Rummler, apotecar.
G. Scheyding,
Johann Schneider,
Rudolf Schuster,
Josef Schwarz,
Carl Tartler,
Franz J. Wagner,
Wilhelm Wazek,
Josef Zimmermann.
Afară de acestea mai sûnt deposite în tot locul unde sûnt espuse placate.

Plecarea şi sosirea trenurilor la Sibiiu.
Trenurile pleacă dela Sibiiu:
Dimineaţa:
La 4 ore 33 min. la Tălmaciu—Făgăraş, tren mixt.
La 5 ore 30 min. Şelimber—Cisnădia, tren mixt.
La 7 ore 41 min. Copşa — direcţia Budapesta şi Predeal, tren mixt.
La 7 ore 44 min. Sebeş—Vinţ, Arad, Budapesta (Alba-Iulia, Hunedoara, Petroşeni) tren de persoane.
După prânz:
La 1 oră 14 minute Tălmaciu—Turnu-Roşu—Câneni—Bucureşti, tren de persoane.
La 1 oră 5 min. Copşa (comunică numai Marţia şi Vineria)
La 2 ore Tălmaciu—Turnu Roşu—Făgăraş, tren mixt.
La 2 ore 5 minute Sebeş—Vinţ—Deva (Hunedoara, Petroşeni).
La 2 ore 15 minute Şelimber—Cisnădia, tren mixt.
La 3 ore Ocna (scalde, tren de plăcere).
La 4 ore 40 min. Copşa—Cluj—Budapesta, tren de persoane.
La 5 ore 5 min. Sebeş—Vinţ—Arad—Budapesta (Alba-Iulia, Petroşeni), tren mixt.
La 8 ore 25 min. (seara) Şelimber—Cisnădia, tren mixt.
La 10 ore 30 min. Copşa—Cluj—Budapesta, Braşov—Predeal, tren de persoane.

Trenurile sosesc la Sibiiu:
Dimineaţa:
La 4 ore 12 min. dela Budapesta—Cluj, Predeal, Braşov, (Copşa), tren de pers.
La 6 ore 55 min. dela Budapesta, Arad, Vinţ, Sebeş (Hunedoara, Petroşeni) tren mixt.
La 7 ore 04 min. dela Copşa (numai Marţia şi Vineria).
La 7 ore 10 min. dela Cisnădie—Şelimber; tren mixt.
La 7 ore 33 min. dela Făgăraş-Turnu-roşu, Tălmaciu, tren mixt.
După prânz:
La 12 ore 40 min. dela Deva, Vinţ, Sebeş, (Alba-Iulia, Hunedoara, Petroşeni), tren mixt.
La 1 oră 04 min dela Budapesta—Cluj; Predeal—Braşov (Copşa); tren de persoane.
La 3 ore 37 min. dela Bucureşti, Câneni, Turnu-Roşu, Tălmaciu; tren de persoane.
La 3 ore 55 m. dela Cisnădia—Şelimber; tren mixt.
La 7 ore 34 min. (seara) dela Ocna (scalde), tren de plăcere.
La 8 ore 05 min. dela Budapesta, Arad, Vinţ, Sebeş (Alba-Iulia, Hunedoara), tren mixt.
La 8 ore 57 m. dela Făgăraş—Tălmaciu; tren mixt.
La 9 ore 15 min. dela Budapesta, Cluj, Predeal—Braşov (Copşa), tren mixt.
La 9 ore 48 min. dela Turnu-Roşu, direct dela graniţă (din 15 Maiu în fiecare Duminecă şi sĕrbătoare); tren de plăcere.
La 10 ore 09 m. dela Cisnădie—Şelimber.

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.